

#inglés

A bird in the hand is worth two in the bush
Más vale pájaro en mano que ciento volando.

#inglés

A friend in need is a friend indeed.
En la necesidad se conoce al amigo.
Lit. Un amigo en necesidad es un amigo de verdad.

#inglés

A leopard can't change his spots.
Uno no puede cambiar lo que es
Ej: My dad orders a burger at every restaurant; ALCCHS.

#inglés

A picture is worth a thousand words.
Un gesto vale más que mil palabras

#inglés

A stitch in time saves nine.
Mejor prevenir que lamentar
Una puntada a tiempo ahorra 9; reparaciones a buena hora ahorran trabajo

#inglés

Actions speak louder than words.
Los hechos dicen más que las palabras.

#inglés

An apple a day keeps the doctor away
Más vale prevenir que lamentar
Lit. Una manzana al día tiene al médico lejos.

#inglés

Beauty is only skin deep.
Las apariencias engañan.
Lit. La belleza solamente es superficial.

#inglés

Better safe than sorry
Más vale prevenir que lamentar
Lit. Mejor seguro que arrepentido
Ej. Let's get the insurance; better safe...

#inglés

Better the devil you know... (than the one you don't).
Mejor malo conocido que bueno por conocer

#inglés

Blood is thicker than water
Vínculo familiar es más fuerte que cualquier otro
Ej: I can always count on my family; BITTW.

#inglés

Curiosity killed the cat
Si estás demasiado inquisitivo, puedes tener problemas
Ej Don't ask too many questions; CKTC.

#inglés

Different strokes for different folks
En gustos y colores ...
La gente tiene diferentes gustos / cada uno hace algo a su manera.

#inglés

Don't put all your eggs in one basket
No pongas todas las cartas sobre la mesa. No pongas todos los huevos en una misma canasta.

#inglés

Don't put off until tomorrow what you can do today
No dejes para mañana lo que puedes hacer hoy (ej. ¡Estudiar Inglés!)

#inglés

Don't judge a book by its cover
No juzgue por la apariencia
Ej He doesn't look that smart, but don't judge a book by its cover.

#inglés

Every cloud has a silver lining.
No hay mal que por bien no venga.
Lit. Cada nube tiene un forro de plata.

#inglés

First come, first served.
Por orden de llegada
Ej. Who wants these tickets? First come, first served.

#inglés

Give them an inch, and they will take a mile.
Dales la mano y se cogerán el codo
Lit. Dales una pulgada y se tomarán una milla.

#inglés

Good night, sleep tight, don't let the bedbugs bite
Dicho común: una buena noche, que duermas bien y, no permitas que te muerdan los chinches.

#inglés

Hindsight is twenty-twenty.
En retrospectiva es fácil saber lo que uno debía haber hecho.
Lit. La vista en retrospectiva es 20/20.

#inglés

It takes two to tango
Se necesitan dos para bailar tango
Los dos son responsables, esp. de algo negativo.
Ej. She blames him, but it takes two...

#inglés

No pain, no gain
Todo se consigue con esfuerzo. Sin sufrimiento no hay ganancia.
Ej. His motto at the gym was: NPNG.

#inglés

Old habits die hard
Es difícil cambiar las costumbres
Ej I can't stop biting my nails. Old habits die hard.

#inglés

Once bitten, twice shy.
Lit. Una vez mordido, segunda vez tímido
El gato escaldado de agua fría huye.

#inglés

Out of sight, out of mind
Ojos que no ven, corazón que no siente.

#inglés

Nobody can do everything, but everyone can do something
Nadie puede hacerlo todo, pero tod.os podemos hacer algo

#inglés

People who live in glass houses shouldn't throw stones.
No se debe criticar a los otros, porque uno también es vulnerable.
"No se debe tirar piedras a tu propio tejado"

#inglés

Practice makes perfect
La práctica hace la perfección

#inglés

The early bird catches the worm.
A quien madruga, Dios le ayuda.
Lit. El pájaro que sale temprano coge el gusano.

#inglés

The first step is always the hardest
El primer paso siempre es el más difícil

#inglés

There are plenty of other fish in the sea.
Hay muchos otros/as con los cuales uno puede salir / Hay muchas opciones para escoger
Lit. Hay otros peces en el mar

#inglés

Two heads are better than one
Trabajando juntos logramos más
Lit. Dos cabezas son mejor que una

#inglés

Two wrongs don't make a right
Dos males un bien no hacen.
Una equivocación no se remedia con otra.

#inglés

Variety is the spice of life
En la variedad está el gusto
Lit. La variedad es la especia de la vida

#inglés

Waste not, want not
Si no malgastas, las cosas no te harán falta
Dicho esp. cuando estas comiendo el último pedazo de algo.

#inglés

Where there's a will, there's a way.
Cuando se quiere se puede
Lit. Donde hay la voluntad, se encuentra manera.

#inglés

You can't teach an old dog new tricks.
Loro viejo no aprende a hablar
Lit. No puedes enseñar a un perro viejo cosas nuevas